



федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова  
Министерства здравоохранения Российской Федерации  
(Сеченовский Университет)

Утверждено  
Ученый совет ФГАОУ ВО Первый МГМУ  
им. И.М. Сеченова Минздрава России  
(Сеченовский Университет)  
«20» января 2021 протокол №1  
Ректор \_\_\_\_\_ П.В. Глыбочко

**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
высшего образования - магистратура - программа магистратуры/**

**Направление подготовки/ специальность**

**45.04.02 Лингвистика**

Форма обучения: Очная

Год набора: 2020/2021



Основная профессиональная образовательная программа (далее – ОПОП, образовательная программа) по направлению подготовки/специальности 45.04.02 «Лингвистика» (далее – программа магистратуры) разработана в соответствии с требованиями следующих документов:

федеральный государственный образовательный стандарта высшего образования (далее – ФГОС ВО), утвержден – приказ №783 от 01.07.2016

**Цель образовательной программы** - развитие у обучающихся личностных качеств, способствующих добросовестному исполнению своих профессиональных обязанностей, а также формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, в частности способности к интеллектуальному, культурному, нравственному, физическому и профессиональному саморазвитию и самосовершенствованию, способности понимать социальную значимость своей будущей профессии, высокой мотивации к профессиональной деятельности.

**Срок получения образования** по образовательной программе – 2 года.

Программа реализуется на государственном языке Российской Федерации.

## **2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»**

### **2.1. Область профессиональной деятельности выпускника.**

Области профессиональной деятельности и сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу магистратуры (далее – выпускники), включает лингвистическое образование, межкультурную коммуникацию, жестовые языки в межкультурной коммуникации, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

### **2.2. Виды профессиональной деятельности выпускника**

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу магистратуры:

- теория изучаемых иностранных языков;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков;
- теория и практика перевода жестовых языков в межкультурной коммуникации;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- теоретическая и прикладная лингвистика.

## **3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

В результате освоения образовательной программы у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, установленные ФГОС ВО

### **ОБЩЕКУЛЬТУРНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКОВ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ**

ОК-1. способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-2. способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной



- культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;
- ОК-3. владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;
- ОК-4. готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;
- ОК-5. способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации;
- ОК-6. готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;
- ОК-7. владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;
- ОК-8. владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи;
- ОК-9. Способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;
- ОК-10. способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;
- ОК-11. способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны;
- ОК-12. способностью использовать действующее законодательство;
- ОК-13. готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;
- ОК-14. готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- ОК-15. способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития;
- ОК-16. способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.

## **ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКОВ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ**

- ОПК-1. владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка
- ОПК-2. владеть системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков
- ОПК-3. владеть системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка
- ОПК-4. владеть когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах
- ОПК-5. владеть официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения
- ОПК-6. владеть конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка
- ОПК-7. способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках
- ОПК-8. способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках
- ОПК-9. готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в



общей и профессиональной сферах общения

ОПК-10. владеть этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме

ОПК-11. способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения

ОПК-12. владеть современным научным понятийным аппаратом, способность к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности

ОПК-13. способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ОПК-14. владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности;

ОПК-15. способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач;

ОПК-16. способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК-17. владением современной информационной и библиографической культурой;

ОПК-18. способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума;

ОПК-19. способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования ;

ОПК-20. готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных;

ОПК-21. способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сфер;

ОПК-22. владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, ответов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок;

ОПК-23. способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность;

ОПК-24. способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования;

ОПК-25. способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач;

ОПК-26. способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость;

ОПК-27. готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям;

ОПК-28. способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем);

ОПК-29. владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию;

ОПК-30. владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов;

ОПК-31. владением навыками организации НИР и управления научно- исследовательским коллективом ;

ОПК-32. владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации.



## **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКОВ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ**

лингводидактическая деятельность:

ПК-1. владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков;

ПК-2. способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся;

ПК-3. владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения;

ПК-4. способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование;

лингвокультурологическая деятельность:

ПК-5. владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-6. владением способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода ;

ПК-7. способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;

ПК-8. владением навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного;

ПК-9. способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;

ПК-10. владением системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;

ПК-11. владением этикой устного перевода на жестовый язык;

ПК-12. владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

ПК-13. способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и



языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия;

ПК-14. способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия;

ПК-15. способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций);

переводческая деятельность:

ПК-16. владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-17. владением способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода ;

ПК-18. способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;

ПК-19. владением навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного;

ПК-20. способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;

ПК-21. владением системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;

ПК-22. владением навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях;

ПК-23. владением этикой устного перевода;

ПК-24. владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

консультативно-коммуникативная деятельность

ПК-25. способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия;

ПК-26. способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия;



ПК-27. способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций);

информационно-лингвистическая деятельность:

ПК-28. готовностью работать с основными информационно—поисковыми и экспертными системами, системами представления знания, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности;

ПК-29. владением методами когнитивного и формального моделирования естественного языка и методами создания метаязыков;

ПК-30 владением современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики;

ПК-31. владением современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля;

научно-исследовательская деятельность:

ПК-32. готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач;

ПК-33. способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту;

ПК-34. владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

ПК-35. владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля;

ПК-36. способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования;

ПК-37. владением основами современной информационной и библиографической культуры;

научно-методическая деятельность:

ПК-38. способностью пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также



для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся ;

ПК-39. способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам;

ПК-40. способностью разрабатывать методики преодоления конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации;

ПК-41. способностью разрабатывать методические рекомендации по соблюдению международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода;

ПК-42. способностью разрабатывать современные методики сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения;

организационно-управленческая

ПК-43. владением навыками организации педагогической деятельности, управления педагогическим коллективом в соответствии с установленными требованиями;

ПК-44. владением методикой оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод;

ПК-45. владением методикой организации процесса письменного и устного перевода и способностью к творческой разработке и совершенствованию методических приемов на основе всестороннего анализа результатов профессиональной деятельности;

ПК-46. владением навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

ПК-47. владением навыками организации исследовательских и проектных работ.

#### 4. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Структура программы		Объем программы и ее блоков в з.е.
<b>Блок 1</b>	Дисциплины (модули)	60
	Базовая часть	18
	Вариативная часть	42
<b>Блок 2</b>	Практика	54
<b>Блок 3</b>	Государственная итоговая аттестация	6
<b>Объем программы</b>		<b>120</b>

1 зачетная единица соответствует 30 академическим часам.

Объем программы, реализуемый за один учебный год, составляет:  
в очной форме обучения: 1 курс 60 з.е.; 2 курс 60 з.е.





**ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ**

**СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП**

Сертификат: 0610 3BF0 00CC AD13 B045 F90E 5F2F 9D6C F5  
Кому выдан: Глыбочко Петр Витальевич  
Действителен: с 25.10.2021 по 25.01.2023